

VERSUINȚI ROMANI.

Transilvania. În dilele acestei cadiendunne a mana „Prenumeraciune la Versuintii Romani edati prin Societatea de lectura a junimeii romane studinte Oradane etc.“, marturisescu, ca dintru ntaiu n'am intielesu, ce va se dica: *Versuintii*, au poesii, cum dicemu noi prosaistii? Ci atunci s'aru dice *Versuintie romane*, nu romani. Au pote: *Versuitori*, mai latinesce *Versificatori*? De unde *Versuinte* ar insemna pote, ce noi ceialalti numimu *poeta*. Se pote. Inse de este asia, autaiu n'avemu de catu de a ne intrista de asta, si alte nenumerate innoiture fara de nece o lipsa, ce corumpu si defigureza limba scrietorilaru nostri de acumu; apoi se ne luamu pacientia in diu, pana candu asta turburatura a limbei, chiaru ca si a apoi lutose, ore-candu-va se va limpedi.

Lectorii acestoru fol, rogamu se nu ne impute. Ca dein doue, trei cuvinte ale unei insecientari de prenumeraciune plecamu a scrie o critica severa paupt'a limbei si ortografiei. Noi nu scriemu din despretiulu nimeni, de parte se fra asemenea cuvotu de inim'a ori carui romanu, ci numai, ca aceti tineri zelosi inea la inceputulu stadiului, pra care voru se alerge, se mediteze despre mediu, in care potu spera se ajunga mai cu ingradinziars la met'a ce le sta inainte.

Doi scopuli sunt dupa a nostra parere, de carii totu scrietoriulu romanu are de a se feri ca de Scila si Caribde. Antaiu sunt innoiri in limba fara capetunia si imitarea strainiura de limba. Limba *romana* e adeverata scraca in matetia si forme, dica cine ce va dice, de vointa casta la necesitatile cate se ceru atatu pentru usulu de tota dilele, catu si mai aleau pentru scrietoriu prosaisti si poeti, sit venia verbo. Noi ca se ne potomu

despinte de plenu cugetele nostre, suntemu de ne-voia, au se ne folosimu cu totu ce se alla in limba nostra, bunu si rev fora alegere, au in loculu celaltu ce lapedamu, se adoptamu altele pan'acum venitate. A ne folosi de cele ce noi cesti de acum de numimu rele, nu ne lerta *fiduliu* natiunale, cum dica fratii nostri cei dein osteni lui *Omeru* pasia! Fiendu noi *romani*, *debu* si limba se ne la *romana*, intielegi? curatu romana; asta dara, alara toti Dacii, Gotii, Traicii, Grecii, *Arsautii* Schizii cu Rusii etc. dein principatele limbei romanesci. Pan'aci tete sunt bune si frumose, si dau man'a, chiaru si candu asi sci, ca masulu inleu a fozu frate cu *Decebalu*, au cu *Attisu*, au cu *Scandor Beg*, *Muricu*, *Urosu* etc. Dece odatu limba romanesci e romana, aci numai incepe altu ceru de catu romanu. Inse ce e romanu? Asta e in-trebatunee cea mai anevola, caria nu tott intru o forma aci se respunda. Sunt carii dfeu, ca numai ce a venit cu *Traianu* in Dacia, e adeverata romanu, alii ca totu ce e in limba *latina*, alii totu ce se alla in limbele romane. De aci vedemu cu unii numai aci de catu se *cheretese*, *Notimise*, *catadaxescu* etc, dicendu, ca si Romanii tott asia au facutu, carii n'au sciutu dice in limba totu neci *filosofia*, neci *mechanica*, neci *architectura*, neci macar *aritmética*; alii mai incolo nu mai vren se scia deeatu de *sigur*, *stima*, *governu*, *voing*, *tablu* etc., pentru ca asta dlea italianii, francezii etc., deci si romanulu *debu* se dica asia.

Ce urmeza dein acestu chaos si acesta confusiune babilonica? Ca se n'atim mai atingeima si de serbotei, carii star inainte cu aceea, ca cuvintele mai alesu sierbenci sunt vantite prein usulu religunarlu si beserbecu. Urmeza, ca Auctoriu nostri, ca o este in care a cadiutu o hombu, fugu ca orbii este in tatrau fora compasu si fora

meta. Asta e cauza, care nu ne lasa se credem, cum ca scrietorii de in tempulu nostru voru merita candu-va numirea de *clasics*; ei pote, ca in venitorime voru figura numai, cum figureza in literatur'a germana Gotsched si consortii, ca toti scrietorii epoceloru, candu una limba trece de intru un stadiu de cultura intru altulu.

Noie nu multu ne pare reu de prosatorii nostri de acum, ca acestia ca omeni cu mente nece nu potu ave alta pretensiune de catu ca se fia *midilicitori* intre tempulu trecutulu barbaru si intre celu venitoriu cultu sau clasicu, participandu de intru amendoue precum tote amfibiile, tote tomnele si primeverele, neci un'a, neci alt'a fiendu depleau, neci porcu, neci pesce, neci vera, neci erba, ei de in tote cate ceva. Ci ne dore de *poeti* au *poete*, vreu se dicu *Versuintii romani* de in tempurile nostre, intre carii adeveratu se afla barbati cu spiritu *poeticu* nu versuitoriu au versificatoriu, de in carii nu voiu se numescu pre neci unulu, ca nu ceialalti se credia a fi nepretiuti, barbati demni de o epoca de mai curata limba de cum este a nostra, si earor'a le orezu, ca cei ce sunt in viatia se custe mai indelungu ca Matusalem, pana candu adeca voru ajunge la Auror'a evului Augusteu pentru limb'a romanescă, ca Oratii si Ovidii, sesi pota pre incetulu emenda, vreu a dice, asi sterge barbarismii diceriloru si formeloru ce le desigureze diti-rambii si elegiele loru, ca de Epici inca suntemu securi ca pana atuncia nu se voru nasce, luandu a fora pre Autorii lui *Argiru celu frumosu*, ai *patemiloru* si *resipirei Ierusalimului*, carii inca si ei poteau se mai astepte pana mai tardiu a se nasce. Ca ci se punemu numai man'a pre anima ai se marturisimu adeverulu: Au este cineva de in cei nascuti pana acum'a, carii se pretenda macaru numai pana la Dante, si Petrarca?

Ce va dara junimea Oradana cu edarea „*Versuintiloru Romani*“, precum a inacientiatu si pre in *Gazete*? Au crede, ca acele *poesie* fugitive, oca-sinnarie, adese ori fara spiritu neci forma, sunt de atai'a pretiu, catu se meriteze fora alegere a dou'a editiune? Io nu sunt de asta parere, inca pote nace autorii loru, mai alesu a earor'a poesie sunt ai mai nainte edate, cum sunt *Eliadu*, *Alesandresculu*, *Bolintineanulu* etc. Alta intrebatiune este, in ce forma voru se le publice, cu *slove* au cu *litere*? In casulu de in urma, inca cu atatu mai pucinu, ni-se pare bene aflata modalitatea de a le

publica, cu catu nu numai *Ortografia* se afla in acel'asi stadiu cu *limb'a* romanescă, adeca al confusiunei, si al trecerei, ci si ins'asi junime se pare a ave de eugetu asta confusiune a o immultu cu unu nou numeru, urmandu au aflandu un metodu care intru adeveru nu se pote numi progresivu, mai alesu de va fi acel'asi care se vede in foia de Prenumeraciune si unele corespundintie din *Gazeta*, spre esemplu lasarea afara alui *u* finale de in cuvintele romanesci, care asia aduncu taia in totu *Organismulu limbii romane*, catu fora acel'a sistem'a gramaticala a limbii romanesci e o adeverata Galimatia, si care a adusu la cele mai estravagante idei, precum: ca *Articululu masc. in limb'a rom. e UL*. Adeveratu, ca pre *U* finale astadi in prea pucine casuri-lu pronunciamu intregu, in mai multe-lu pronunciamu numai de diumetate, ca si pre *i*; ci e falsu', cumca nulu pronunciamu neci macar' de diumetate, de nu ne e gur'a dedata cu pronunsierea limbiloru straine. Mai marii nostri pan' in tempurile mai noue nu scriau neci un cuventu fora vocale in capetu, si candu nu scriau pre *u*, puneau celu pucinu pre *o*, care de si nu respundea deplenu vocalei convenite, inse totu era vocale. De va cautu cineva in cartile tiparite inainte de 1700, va afla atai'a *u* finale scrisu inca fora semnu de scurtare, acolo unde astadi in pronunsiere se pare a nu se dice, catu toti contradictorii *debue* se amutiesca. Au cultivamu noi dara limb'a nostra abatandune dela acea scriere, care si sistem'a limbii o cere neaparatu, si parentii nostri, carii de almentrea nu si bateau capulu cu scature gramasticastre, o urmau? Si pentru ee? Pentru ca, preaprope de adeveru se pare, ca asia si vorbeau. Celu ce nu crede, ie a mana *Biblia* de Bueuresei de in a. 1688, sau de nu o pote afla fiendu mai rara, cereb in Noulu Testamentu tiparitu in Belgradu la a. 1648, care celu pucinu in *Transsilvania* mai in totu satulu se afla, si vedea:

Convinga-se junimea romana ori de unde se fia, ca a scrie *Leptura* in locu de *lectura*, *Coleptanti* in locu de *colectanti*, (unii si *Director* in locu de *Director*) etc., introducerea unui *y* au *i* in *Ortografia*, formarea *Adjectiveloru* acum in *veru*, care eri alalta eri le formau in *bilu*, precum: *probaveru*, *aflaveru*, *urmaveru*, inainte: probabilu, aflabilu, urmabilu etc., inca nusu progresuri catra cultur'a limbii nationale. Si acesta e aldoilea scopulu, de care avemu de a ne ferrea.

A lapedá cuventele si formele straine se pare a fi lucrulu celu mai usioru in curatirea unei limbe, inse in locul lapedatelor a sci supleni cu *allele* bune, hic labor hoc opus est. Unulu cum disemu, ne mai cercandu nemica mai incolo, dupa cuno-scenti'a ce o are de limb'a latina, italiana au france-se, ia cu amendone manele dein un'a dein estea si le infunda in limb'a rom. si i se pare, ca a ina-vuistiu si cultivatu limb'a, fora de a fi cugetatu, ore nu cumva cele infundate sunt *quadrate* si cele-lalte ale limbei rotunde, au vice-versa. Altulu, dupa mustra' altoru limbe straine, care nu au afini-tate cu altele, si prein urmare cele lapedate n'au de airea se le suplenesca de catu prein noue for-matiuni dein laintru precum e cea unguresca; se nevoiescu in lucru desiertu formandu dein cuventele limbei noue forme si noue cuvente, unde nu e de lipsa. Mi-aducu amente, ca pre tem-purile mai vechi, ai nostri vrendu a dice roma-nesce ce dice franculu *Dictionaire*, incepura a dice *кввуреганик!* mai tardiu disera: *Vorbariu*, in urma ddiu scie, cumui voru mai dice, de nui voru dice *Diceriu* au chiaru *Dipciumariu*; J. Bobu pre al seu l'a numit *Dictionariu*, Budenii pre al loru *Lesicon*, altii almentrea, si inca pana astadi nu scimu cumu-va selu botezamu nestra-mutatu. Betranulu Bobu inse se pare, ca astadata a atinsu lucrulu cu aculu, cum dicu latinii. Si pen-tru ce se nui potemu dice, cumui dicu in limb'a latina? Au pentru ce se dicemu *Versuinte* in locu de poeta? Numa: pentru ca acestu nume e grecu de origine? Departe se fia! Romanii au avutu poeti si inca bunisiori in limb'a loru, macar' de amu avé si noi macar' a diecea parte de bun ca ei! si totusi nume latinu nu leau sciutu da; si a in floritu poesi'a la ei, si a in floritu si a cadiutu imperati'a loru, si cu tote aste nu a sciutu se né lase alta numire decatu dupa grecesce *poeta ποιητης*; va se dica *facatoriu!* Nume simplu, cum sunt ale tuturoru poporaloru primitive, care si a castigatu insemnatarea cea mare numai prein geniulu si ta-lentele *facatoriloru* acelor nemoritori: *Omeru* (nu pasia), *Sofocle*, *Pindaru* etc., si altoru multi, pre carii Grecia ia produsu in tempulu junimei sale, si ia pierdutu in dilele betranetiloru, catu abia numele le a remasu. Era noi mai fericiti; vomu sci numi pre ai nostri *Versuinti!* vai de noi de nu voru fi versurile loru mai bune de catu numirea.

Nu le scriu aste, ca dora asiu portá invidia

catra *Versuintii* romani, fiendu io abiá un bietu de prosaistu romanescu, pentru ca in teneretie si io m'am scapatu de miam pierdutu tempulu cu ase-mene jocarie; numai de un'a mi pare bene, ca, ce s'au tiparitu deintru in seale, nusu semnate cu nu-mele mieu, si asia dora voiu scapá si de acesta numire incantatoria. Ci scriu numai ca se *des-mentu* pre acesta de almentrea multu zelosa ju-nime de la asta iutrepredere, care pre drumulu, pre care a plecatu, nu va se o duca la cununa de *lauru*. Junimei si teneretiloru se cuvinnu alte lucrari mai respundietorie poteriloru ei, nu ca eda-rea de versuri invecchite de o valoare problematica, si dien, ca nu suntemu asia indesati in literatura, catu se nusi asle fiacare terenu amesuratu talente-loru sale. Junimea Oradana, ca si alta oricare, déca se semte cu gustu catra versuire, prea fru-mosu va fi, cá fiendu ea in etatea *poesiei* (ca tene-retiele cá si florile si primaver'a ele incasu poesie, de mi iertatu acestu cuventu) se se ocupe mai bene cu edarea versuriloru *sale*, care in momente de simtiri poetice le a iuspiratu geniulu si ardorea ddiasca a poesiei; éra edarea de opere straine, si mai de alesu de opere mai betrane a unoru alti barbati mai de dile si acum afora dein etatea poesiei de au fostu candu-va intr'insa, se o lasa unoru capete mai reci, care ne potendu produce ceva viu si poeticu, se ocupa cu ale altor'a ca si bunele cu scaldatulu si infasiatulu productelor feteloru au nuroriloru sale. Intru adeveru, asta incruc-siare a lucrariloru e desolante; in urma va se ajun-gemu inca tempulu, candu fetele tote voru intra in munastire, si cá se nu piera genulu omenescu, voru *debuti* erasi biet'a *Sara* si *Elisabeta* se nasca co-conasi cá in dilele mosinlui Abram si Zacharia, un'a fiendu de 100 de ani si alt'a in adenci be-tranetie.

Inca odata provocamu pre junime se nusi re-spiarda poterile in lucrari nefructuose, incaldiendu bucatele de eri, ca-ci diu *puține-si-retiennu* gustulu dupa incalditu; apuce-se de lucrari solide si origi-narie, éra editur'a lase-o librariloru speculatori, sau barbatiloru rescopti, carii candu-va fi de lipsa se scia alege miptulu dein urdica si se impletesca poetiloru, nu *Versuintiloru*, romani cununa de *lauru* nu de spini. Care credu, ca e parerea si a

Philoneos.

UNU OFERTU

(in interesulu scôlei agronomice).

Precuventare catra Lectori.

(Urmare.)

Apoi marimea puterii acestui afeptu (a simpatiei) Romanulu mai bine o pôte simti, — elu arunca ochii mintii séle spre latulu oceanu alu vechimei, si cu patrinsa inima vede pe acuila preste totu pamentulu cunoscutu latindusi umbra arpeloru séle; — se inaltia cu fantasia in sfera celoru trecute, pana in marginile potintiei, si véde o monarchia inalta, lata, stralucita, marita, catu se parea gréa pamentului, si aceea fú Roman'a! — Véde in mediloculu clasiculu pamentu alu lumii, in Italia, pre siepte monti inaltiaa domnitorea cetate Roma, cu o superbia majestetica ca in nuori inotandu, ca si candu ar fi cu Joie in legatura: — vede legile ei, pana la marginile lumii cu triumfu latindu-se, si pre tóta lumea acelora plecandusi cerbicea — véde in stralucitele ei legi, — ce si pana astadi si la cói mai culti Populi serbescu de principii fundamentali si de modelu legiloru — ne spus'a intieptiune; — véde de la capetulu pamentului aducundu-se omagiulu tuturoru populiloru, si deponenduse la petiorele ei; — vede in populu ei ne imitate fapte de virtute stralucindu! — Si dupa ce o petréce de la cea mai ne'nsemnata a ei resarire, pana la inaltimea cea mai stralucita, si de acolo totu cu ea venindu mai 'stingundu-se o véde, — apoi lasanduo ca pre un Fenice in cenusia sea, — are Romanulu in antea ochiloru sei dona perioduri lungi, lungi! Adeca a crescerei si a apunerei Romane, — care cuprindu in sine diumetate dein seculii lumei cu decisiunea loru, preste sortea a totei lumi! — Aicea are inaintea ochiloru sei fapte care nece s'au mai vediutu nece auditu, nece se voru mai vedea nece audi. — Aicea véde cum se incoronédia virtutea si se pedepsésce vitiulu, — véde omenire in cea mai stralucita a ei marire in un Pompeiu, Cesare si Augustu, a carora singuru nomele la lumea urmatóre in lauda si marire „Virtute“ insemnédia, ce pe fruntea timpuriloru asia sunt insemnate, catu totu de facia vor fi pana in finitulu seculiloru! — Véde lunatele talente in un Cicero, cárele cu oratiunile sele, — ce si pana astadi tuturoru oratoriloru servescu de modelu, pe o lume de auditori era in stare a insulfleti! — Asemene geniu véde in Seneca si in

Marcu Aureliu, a carora intieptiune d'in intuneculu vechimei preste tôte timpurile, preste potérea uitarei, stralucescu si voru straluci in vécu! Véde pre Oratiani, Mutiu Scevola, pe Oratiu Cocle, pre Furiu Camilu, pre Curtiu si Regulu nemorirea sea in nemorirea patriei inradicinanduo, si in inim'a nátiunei sele plantanduo, candu cu insulfletire eroica fara de margine, spre stemperarea zelului patrioticu, se santiescu, cu santire asia cutremuratóre, de carea tóta lumea urmatóre cu pietate isi aduce a minte! — Vede stralucitulu triumfu alu moralului preste afeptu. — Inima invinsa de datorintia: fiulu da parentele seu viktima dreptatei condamnatu spre morte! In faptele lui Juniu Brutu, si asemene intr'alelui Manliu Torcuatu; véde marirea iubirei de omeni in Titu si Traianu unita cu desceptata eroitate si infratita cu iubire de dreptate, dein care formandu nobila virtute s'au inaltiaa in rondulu nemoritoriloru! — Véde nemesuratulu Amoru catra familia in Coriolanu, carele pentru a linisci inima nascatorei sele, si asi elibera patri'a: d'in bratiiele sociei, fiiloru, mama'sea, d'in bratiiele rogatoriloru sei compatrioti se smulge si se santiasce celoru mai inffioratóre cruciatuiri! —

(Va urma.)

LITERARIU.

A esitu de suptu tipariu, I-ma diumetate de 7 cole dein:

Scienti'a S. Scripture

Isagogica, ermenentica si archeologica, scrisa de T. Cipariu. Blasiu, 1854, 8u; pretiulu cartei, ce va stá dein circiter 15 cole, e de 1 f. 30 cr. m. c. Tiparirea se continua neintreruptu, si in scurtu va esi si a II-a diumetate; in urm'a careia numai de catu se va pune subtu tipariu *Elementele gramatecei romanesce*, care pan'acum dein cause s'a amenatu.

Blasiu, 24. Febr. 1854.

T. Cipariu.

B O G D A N B B D.

Новелъ историкъ.

(Брмаре.)

Асемене атакъ ши праць дин партеа вешинлор компатриоту, карий аз фост симдит маї пайнте тотъ пвтереа лѣ Стефан ВВ., аз дндемнат пе Bordan а ле ведера къ браввра Молдовенилор пз с'аз дестжис дн тормънт къ пъринтеле съѣ, дрепт ачееа, фъръ предег пърчесе ла дара де жос къ а лѣ осте алаеаь. Дн пвдине зиле кърдї де ата-квторы дїнзтл дмпресурат, трекъ Мілковл ши пльп дїпколо де Рїмнїк пзсе съв савїе тотъ дара Мнтенеаскъ, констрънсе пе Ротънї ла о вѣтълїе дечїсївъ лънгъ Ретесацї ла локъл пзмїг Мовїла Гваетей *). Възнд Радъл ВВ., апронїереа фвртъ-леї че ера съ се дескарче асврїї ши ка пе анте-чесоръл съѣ съ'а арънче де пе трон, къвтъ а са тьлгъїре дн пропънере де паче, дрепт каре, пе кънд авеаѣ а се ловї бпгїлїе, се дпфъдошъ дн межъл лор дн фрвптеа знеї деузтадїї, Максимъ, архїеръл церей, кареле пъскът дїн деснодїї Сервїей, прїп а лѣї евлавїе, днвдъгъгъръ, ажънсе маї пе зртъ ла асть палтъ трептъ. Ла ведереа венера-вїлъ, къ каре ачест еклесїастїк се дпфъдошъ, къп-жврат де тотъ потпа архїерескъ, се плекаръ ар-теле днвїнгъторе. Максимъ, прїп къвїнте, дїктате де евангелїе ши де полїтїкъ, аз ведерат атът пъ-катъла де а се тъчела днтре сїне фразїї, пъсквдї дїп о сїнгъръ матъ, кът ши дазна че провїнїа пентръ ѣтве нацїї, ръспъндїнд а лор сънде ши пвтере, че спре тьлгъїреа квештїнътъдееї, маї вїне л'ар пьстра дн контра джжманълвї комъп. Дн ал сеѣ дїскъре, днвдъдъгъл Ретор, с'аз фолосїт де пвтеле локълвї знде сбрта ѣаѣ днтрънїт спре а тръта, амїнтїнд къ, прекъп Гаета аз днлаплат одїнебръ пе Енеас, стръвзїлвї цеменилор фразїї, фвндаторїї Ромей, де асемене асть мовїлъ, коп-сфїндїгъ пвтелевї еї, прїп есетїлв съ пвтре къ лаптеле їзвїрей пре Молдо-Ротънї, цемени знеї сїнгъре мате. Дрепт каре пропвїнд о крвчїатъ дн контра Семї-Лънеї, ши къвтънд съ стїрпескъ тотъ сьмїнда дїсвїнърей днтре амвїї Домнї, аз дескоперїт лѣї Bordan зрїзїлїе челе тръдъторе але лѣї Трїфал, кареле днтедїсе ши асть дїп зртъ десвїнаре. Bordan, че пвтрїа дн квдгетъ планъла чел тьрецъ, преферїндъ ла а са персоналъ вен-

дегъ, леепе с'аз дндъплекат ла пропънереїле де паче; днкът адоа-зї 20. Октомврие 1507, зртъ пе мовїла ангїкъ а Гагетї днтълпїреа днтре амвїї Домнїторї, аїче дн сїїнда ачеллї архїерей ши але воерїлор церей, се свъскрїсе трататъла де паче, ши Радъл жъръ пе съпта Евангелїе пъзїреа кондїгїл-лор, днтърїнд пе тот-деазна чессїа дїнзтлвї Път-неї кьгъръ Молдова къ четатеа Кръчїзна *), ка съ фїе маршїне днтре амвє дерї днвешїпате, прекъп о егаторнїчї Стефан ВВ., Радъл аз днтърнат днкъ Молдовенилор тоте лъврїлїе рьпїте дїп ачел дїнзт, дънъ каре Bordan ВВ. се днторсе дн трїстф ла Свчєва.

Днкелереа чеа пенедє а ресвелълвї, де ла каре Трїфалл авгептасе ресълтате фаворавїле планърї-лор сале, їа фькъ а пресїндї а са катастрофъ Спре а о превенї, маї пайнте де днтърнареа лѣї Bordan, адънънд кътъ авере аз маї авът, трекъ пенедє дн Полонїа, знде се декларъ де претендент ал домнїей Молдовеї, днпвтънд лѣї Bordan тїр-нїе, днцелєцере къ Търчїї ши джжтънїе нежмъ-катъ асврїа Полонїлор. Дїп ачєста десфїръндъсе днпїнтеа окїлор лѣї Bordan тот Шїръл їнтрїделор пемълдътїрей лѣї Трїфал, ши къ дн Полонїа ера кълвъл машїнъдїей че пльп акъмъ аз паралїзат пї-нїреа днсоцїрей сале, дъпъ че аз асїгърат пачеа дескре амеазъ-зї, аз хотържт а дпї днкъ обддтъ педїреа Елїсабетей, каре де ноѣ формал рефъсатъ фїїнд де Сїрїсвънд, Bordan аз хотържт а ръскът-пъра ръшїнеа ши а педенцї пе тръдъторъл. Де ачееа, ел ретрїмесє дн Полонїа тоте дреселє педїрей, къ дарърїлїе рецештї ши се прегътї ла ресвел.

Дар маї пайнте, дъпъ че се фькъръ дн тотъ дара пъвлїче ръгъчїзнї ши ажъп де треї зїле. Бор-дан денъсе але сале ръцї дн тьлъстїреа Пътнеї, ши пе тормънтъл пемърїторълвї съѣ пърїнте черъ ажвторъл черек дн асть дрептъ днтрепїндере. Атънча, кїар дн межъл прегътїрїлор ресвелїче, се днсоцї къ о жъпъ Ротънъ дїп Молдова.

Дн ачєа епохъ Сїрїсвънд, пъчїзїндъсе къ Москва, аз трїмес о стрълзчїгъ амвасадъ ла Дъка де Менленъвърг, съ педескъ де содїе пе фїлка-са Анна, прїндєсъ де о фрвтъсецъ екстраордїнаръ. Кънд деодатъ, дн межъл прегътїрїлор де соленї-татеа пвндеї, че се фьчєа ла Кракофїа, рецелє къпътъ штїїндъ фаталъ къ Bordan къ о остє

*) Дела Гаета, четате лънгъ Неаполї, фвп-ддтъ дн свенїръл доїчєї лѣї Енеас.

*) Кръчїзна зїдїгъ пе рвїнеле антїчєї четъдї Дакъ-Романе їн Птолемеєс пзмїте Рїрум (Пїрвм),

пътерникъ съ прегътеште аї тэрвара фестива ши а рьсвате дн Полона. Сигиендъ знд, къ дн локъа фькліей лѣ Іменей се априндеа торчѣа Белоней, рекетъ не амбасадоріи педиторі че ажъ-сесеръ ла Познеан, прокетъ съв греа педаней ла арте не повлітатеа положъ, днролъ не терчепаріи Цертані ши Боеті, ши прин гравничі тримені черъ ажътор ши де ла Фрателе съв Владислав рецеле Бугаріей. Владислав п'аъ прецетат а'а дѣс-сѣтъвї де ла ачест реэвелъ, амингіндъ дноръ-дереа че аъ нѣтїміт дн Молдова Полона съв рецеле Іоан Аврехт, ши кът де вѣтъмъторіѣ лъкръ ар фї а лънѣзї пѣтереа Молдовеі ши прин аста а дескїде Търчилор о кале спре Полона.

Boind Bordan съ факъ а сімці Полона повара віртътеі сале, оръндї а се адъна ѳсѣ дїн тѳте олатърїле Молдовеі. Къмпъ-лнценїт, Іїzmanїи ши Вранченї, трїмесеръ дндоїт пѣмърѣ ѳв аркаші, дїн Ікаре ѳїе-каре нѣрта дн къкръ къте 100 сѣ-дѣдї, еар ла кѳпсъ къте зп пѣмъарѣ нѣ дндоїт асакъїт, днтре ачестеа се деосевїаъ стѳлърї де сепедерї Ськвї, къ арта чеа къмпїлїт ѳв кърънд днтродѣсъ ши дн мнцїї лор, цара де мїжлок адънъ чете нѣмерѳсе де педестрї ланчїерї, къ мѣ-чїзчї фѳрекате, къ секърї днармацїї ши къ павъзе де поле де возрѣ, Хогърнїченї ши Кодренї де ла Тїгечїѣ аз трїмес кълърїтеа, че прин гїаѳїе ши репедїзне ера спїама джманїлор; де ла Сьчеава ши де ла Баеа се скѳсе зп нѣмър днсемнат де тѣнърї, къ артілерї Санї съв повъдзїреа зпвї Ценовез, амнїдїїле ши провантъа ераѣ днкркате не телегарї*) де мнѣте. Ачепгї осташї вѣ але лор арте ши портѣ, се пѣреаѣ реднвїедї дн секъледе Ромей, авънд о къташъ пѣн ла цѣнзкї, о чїнгъ-тѳре, зп скърт тавар не зтере аїнат, опїнчї дн фортъ де сандале, дн канѣ о мїкѣ пѣлърїе с'аъ о къчълъ че аконерїаъ нѣрѣа чел котѳс. Астѣ ѳсте, съв Bordan о комѣндаѣ: Боерїи, Кържа, Патрїк, Арпат, Дїнга, Звера, Шендреа, Тѳлаз ши Ськвѣанъ.

Оастеа де къпїгенїе къ а еїѣпожїкїї днспїратъ дн шесъа чел днїнѣс днтре Прѣтѣ ши Ністрѣ, ѳз черчетатъ де Bordan, кареле адънънд дн жърѣа сѣъ не къпегенїїле ши не стегарїї ле фѣкѣ зп къ-вѣпг пѣтрвнзъторїѣ, арътнндъле стрѣмъвѣтатеа ши афронтъа свѳерїт де ла Полона, ши дндемънд

не осташїї жнвї а се пїадзї де консѳдїї лор вете-ранї днвалвїдїї дн кърсѣа днвїндерїлор. О акла-мацие генералъ, аѣ зрат не Домпїторъа; вѣчнмїї де арамъ рѣсвнарѣ семпалъа днпїнтърей, ши ван-дїерїле націонале, стѳлїте къ сімволъа днвїнгъ-торъаѣ валазрѣ, воїѳсе флѣтърѣѣ дн аерѣ, че рѣснѣа де къптече рѣсвелїче але жнвїнеї.

Мїшкарѣа лѣ Bordan рѣснндї дн Полона о спїаїмъ неспѣсъ, де каре къпрїншї локвїторїи мѣр-дїненї ши повліїт ѳвѣеаѣ дн пѣвнтрѣа цѳрей ши дн четъдї. Bordan аѣ мотиват ачел рѣсвел: „1) нептрѣ стрѣмъвѣтъїїле че фѣчѣаѣ Полонаї Молдо-венїлор, фъръ а нѣтѣ къпѣта врѳо дрепѣтате ши нептрѣ а лор крѣзїмї, 2) нептрѣ даторїа чеа веке а Прѣквїей, 3) нептрѣ афронтъа че ії аѣ фѣкѣт ши 4) прин реѳвсарѣа Елїсаветей ши прѳекцїа че се да ревелълѣ Трїѳаїл“. Оастеа днзп че прин есерчї-дїї ши рѣдї, ка дн тїмпъа лѣ Стеѳан ВВ., с'аѣ прегътїт ши с'аѣ адънат лъпгъ четатеа Хогїнълѣ, трѣкѣ Ністрѣ, парте дн vadѣ, парте не нѣте ши варчеле адъсе де ла Кїліа ши Четатеа Альѣ, ла 29. Ізніе ши адоѳа-зї сосї ла четатеа Камѣнедї нѣмїтѣ Подѳлскї. Де ачїа чете де кълърїте се рѣснндїрѣ, дн кътѣва зїле прѣдарѣ ши арсерѣ локвїцѣле челе днвалвїдїїте але Подѳлїей. Не дн-тързїет днзп ачѣста деалнпгъа Ністрълѣ ѳстеа сосї днпїнтеа четъдїей Халїчї, векеа капїталъ а Галїдїей, дн каре мнцїї повлії къ але лор авнцїї с'аѣ ѳост реѳвцїт. Днзп кътѣва зїле де асѣдїе къ ажъторъа тѣнърїлор вѳмбардътѳре, четатеа аѣ капїтълат ши с'аѣ трѣдат къ тѳтъ авереа ши гар-нїсѳна.

Днспѣтннд а лор кале прин фѳкѣ ши свїе, Молдовенїї сосїрѣ ла четатеа Ліѳв (Лемберг), знде се реѳвдїсе ши трѣдъторъа Трїѳаїл, а кърѣа прин-дере ера зна днн казселе експедицїей. Днзп че еї дн кърс де треї зїле аѣ асѣдїат четатеа, че ера къ дндоїте днтърїтърї ши капалърї днчїнѣс, ши днзп че де не мнѣтеле апропїет аѣ вѳмбардат'о къ о пѣтернїкѣ артілерїе, рѣспїнгнд гарнїсѳна де оштенї ши де сѣтенї къ кѳсе днармацїї, а патра зї с'аѣ дат асалтъа генерал, дн фрѣнѣтеа асалта-торїлор се аѳла Bordan кареле аѣ ведѣрат ал сѣѣ крѣаж ши віртътеа еркълїкѣ, къчї дн меэла сѣ-дѣтърїї, а грїндїпърей нетрѳсе де не мѣрїї четъдїї, къ крацѣ пѣтернїк днспѣшї аѣ спарт пѳрта ши аѣ дескїс'ѳ ѳстеї, че адънъ де аїче о прадъ днсем-пѣтѳре. Днспѣ негъсїнд не Трїѳаїл, кареле аѳласе мїжлок де а скъпа ла мнѣте дн Бугарїа, ши дн къношнїїндъндѣсе, къ рецеле Сїгмѣнд, дн фрѣнѣтеа

*) Телегарѣ, дела телегаръ с'аѣ валѣ че днчѣеа сѣдѣдї: tele-gerens.

бстеі де 100,000 де Полоні ші аскіларі Боеті се днапта де ла Краковіа, Богдан, дзпъ че кз съцѣтъ скрїсѣ пѣ пѣрта Ліовеі пѣтеле съз спре а фї Елісаветей де свенїр амар, еар локїгорїлор де спайтъ, шї каре дп кѣре де венѣрї дп меморїе с'аѣ дїпѣт, се дптурсе пѣ калеа са. Дпкѣркадї кѣ трофее, Молдовенїї аѣ атакат четатеа Рохатїн, аѣ лзат'о кѣ асалт, шї аѣ прѣдат дп монастїреа чеа дпавздітѣ пѣлте одѣре шї овїекте прѣцѣсе, Богдан де асемене пѣсе а се денгїнде де пѣ тѣрїѣ клопотѣа чел манїѣ, че ера вреднїк де мїраре, орѣндїнд а'л транспорта ла Съчеава. Дп ачеа монастїре, че ера а Канздінілор, се аола зп фѣрте вѣтрѣн кѣлзгѣрѣ пѣмїт Патер Віченті. Наштереа са ера контїмпѣранѣ кѣ зїаа кѣнд с'аѣ вѣрсат аволо ачел клопот, пѣнтрѣ каре кѣлзгѣрѣа, крѣзндѣсе цемеп кѣ дѣсєа, іаѣ фост клопотар, еар амѣ дп адѣнчї вѣтрѣнѣде, консерва пѣмаї тітава опорар де постѣа сѣѣ, шї дорїа ка ачел клопот, че іаѣ сѣнат ла наштереа са, се рѣзѣне шї ла тѣртеа лѣї, дпкѣт кѣ пѣнѣтїндѣ фїнд а'л дїспѣрдї де фрателе сѣѣ де вронсѣ, прѣкєт пѣмїа кїар пѣ клопот, аѣ фост де пѣвое а лза дппрезѣн шї пѣ Віченті. Ачест вѣтрѣнѣ, шезндѣ пѣ карѣ лѣнѣ клопотѣ, кѣ глас таре чїтеа рѣгѣчїнїе де Аве-марїа шї літанїе, еар вронсѣа рѣсєна сѣсїпеле дѣререї сале. Пѣнтрѣ транспортареа ачел пѣвѣрї манїе, ераѣ ла карѣ дпшїраді зп таре пѣшѣр де вої. Дїн зрдіе шї вендерѣ, пѣлді пѣвїлі прїсонїерї спре ажѣторїа трѣзѣрїей с'аѣ дпжѣгат дппрезѣн кѣ Рафаел Халїдї прїпрїетарѣа Рохатїнѣлї. Ачест транспорт кѣ прѣсіе, трофееїе шї прїсонїерїї аѣ ажѣне ла Съчеава, знде клопотѣа, ашезат пѣ тѣрїа Мїтрополїей, рѣзѣн лавде шї пѣлѣтїре лѣї D-зеѣ пѣнтрѣ фѣворѣа че аѣ дат артелор патрїей. Дар Трїфал дїн аскѣсѣрїе сале, прїн партїзанї, рѣспѣндеа прїезїєл: кѣ ачел клопот дпкѣрѣнд ва сѣпа кѣдереа лѣї Богдан.

Ачесте ененїментѣ, че арѣнкаѣ о пѣз лѣкѣре асѣпра Молдовей, шї ераѣ о дрѣпѣтѣ рѣскѣмпѣраре а афронтѣлї шї а дазней комѣне, че с'аѣ фост адєс парте дїн о полїтїкѣ орвїтѣ де прѣжѣдеде, парте дїн знелтїрїе цѣрїде але лѣї Трїфал, аѣ овелїт дп овїї лѣшеї націа Полонѣ шї аѣ дптрїстат фѣрте пѣ реѣеле Сїсісмѣнд, кареле, ла дпчепѣтѣа дѣмпнїей сале десволта зп характер дпфокат шї дптрєнпрїнѣторїѣ. Вѣзнд дѣчї дпфрїнѣрїе обстеї сале, кѣдереїе четѣділор цѣрїей, прѣзіе шї сєлавїе пѣлїмітѣ, с'аѣ апрїнс де маре мѣнїе шї

дп пѣвлїк аѣ жѣрат кѣткѣ ва спѣла рѣшїнеа шї дазна націоналѣ дп рїзрї де сѣпѣ Молдован. Де ачєєа, амѣ нїчї атѣта п'аѣ воїт се аскѣлте де фѣатѣа фрателѣї сѣѣ Владїслав, кареле іа дндємна а пѣ дпчепе зп пѣѣ рѣсєл, пѣнтрѣ о кавсѣ че ар фїгѣра маї вїне дп зп романѣ кавалереск, дѣкѣт дп апалеле знеї нації, шї а кѣрѣїа рѣсѣлат пѣ цѣтѣ фї дѣлѣт вѣтѣшѣторїѣ пѣнтрѣ тѣтѣ крѣштїпѣтатеа. Сїсісмѣнд дпсѣ дпнїзмвїт шї дптедіт де атѣте фамїлії повїе, че аѣ пѣрѣдѣт пѣ фїї лор дп рѣсєлѣ шї дп сєлавїе, маї алеє аѣ черѣт а пѣ фї дпшѣдекат спре а да обстеї шї націей сале о сатїсфакціє дпкрѣнтатѣ, пѣнтрѣ овелїреа че аѣ пѣлїміт де кѣтрѣ Богдан.

Дрєнт ачєєа, дп 26. Август 1509, аѣ пѣрчєс дп фрѣптеа знеї пѣтернїче армате, маї пѣмерѣсе дѣкѣт ачєа кѣ каре аѣ фост комѣтѣт дп контра Москвей, дар сосїнд ла Ліов, шї вѣзнд пѣ пѣрта четѣдеї зѣгрѣвїтѣ фїгѣра дпфїорѣтѣре а лѣї Богдан, дптрѣ атѣта с'аѣ мѣнїет, кѣтѣ се сїмїцї кѣпрїне де ѣре-каре фрїгѣрї, каре іа дпшѣдекарѣ а се дпнїпта, дпкѣт фѣ пѣвоїт а дпкрѣдїнда сѣпра-команда обстеї лѣї Ніколаї Камєнедкї, Воївод де Краковїа. Ачест оштеанѣ де асемене крѣдѣ кѣт шї фѣрте практїк дп трѣвїе рѣсєлїче, сосїнд ла маїла Прѣтѣлїї, аѣ лѣсат аволо тѣтѣ пожїїа мїлітарѣ, шї дпшѣрїнд фїе-кѣрѣїа осташѣ провїант пѣ доѣ сѣпѣтѣнїї, рѣпєде аѣ трєкѣт рїа лѣнѣ Чїчєѣ.*)

Вѣзнд аїронїереа знеї асемене фѣртєнї, Богдан аѣ аплїкат тактїка чеа дпцѣлїнѣтѣ де а'шї крѣдѣа обстеа, шї а констрїкціє пѣ дѣжманѣ де а консѣма дпєсшї а са пѣтере. Дрєнт ачєєа, ел се рєтрасє дїн кѣтнїе ла локѣрїе челе тарї, че дпсєшї патѣра дѣнїї ачестей цѣрї пѣнтрѣ а еї апѣраре. Дѣкѣ обстеа Молдованѣ дп кѣрєл дпрѣтп-пєрєї сале дп Полонїа аѣ дптрєкѣт дп валоре пѣ ачєа Полонѣ, апої ачѣста, дптрѣнд амѣ дп Молдова маї мѣлт аѣ дптрєкѣт'о дп варварїе шї дп крѣзіє**). Четеле лѣї Камєнедкї сѣтѣнѣаѣ ачєлора але лѣї Атїла, еле пѣртаѣ фокѣ шї савїе прїн полїтїї шї сатѣ, нїчї сєксѣа, нїчї вѣрєта ераѣ де апѣраре, шї авѣнд сєтє де сѣпѣ, вѣрсѣѣ пѣмаї пѣ чєл аа дїсартмаділор. Чернѣзїї, Бѣтошенїї шї Стєѣ-пєштї, полїтїї пѣдпгѣрїтє, фѣрѣ рѣдѣсє дп чєпѣшѣ, апої-дзпѣт че зчїдеаѣ пѣ локїгорї дпжѣнїєаѣ

*) Мѣнѣ лѣнѣ Чернѣзїї.

**) Benardi Varovii Fragmentum pag. 541.

вигеле кѣте маї гвсѣіѣ пе ла сате. Дар ачесті тѣчелѣторі пѣ кѣтезѣ а се дѣпайта маї дѣпѣзѣтрѣ, пѣчї а атака четѣділе аѣ не Bordan дѣ а са посідіе, а мѣпѣтѣнд невоіле челе кѣтплате че дѣ ачеле локѣрї аѣ фост пѣтїміг. Темѣндѣсе де зп асеме не ресѣлат, реѣеле Владїслав аѣ грїмес дої амбасадорї: Варлам Борнемісса шї Освалд Корлаткї спре а кѣрѣа дѣжѣтїїїле дѣтре ачесте пѣтерї, ії дѣсѣ пѣ ажѣвѣсѣрѣ ла тїмї сѣ пѣтѣ дѣнедека вѣтѣліа чеа сѣпѣрѣсѣ че аѣ зрѣат ла Хотїн.

Дѣпѣ че Полонї аѣ плїнїг кѣрсїїле неавзїте дѣ кѣрѣ де 20 де зїле, се дѣтѣрпнарѣ дѣкѣрпнѣї де прѣзї шї прїсонїерї, атѣнче ѳстеа Молдованѣ, ешїнд дїн кодрї, аѣ кѣпрїнс вадѣрїле Прѣтѣлї шї аѣ лѣат пожїжіа дѣжѣтанїлор, дѣкѣт ачестїїа спре а пѣ кѣдеа дѣ кѣрѣсѣ, аѣ фост невоїдї а се рѣтраѣ спре Kameneц. Атѣнче Bordan, ешїнд дїн посїдїїле сале пѣтаї кѣ кѣлѣрїтеа, неаштѣпѣтат аѣ лѣвїг партеа ѳстеї полоне рѣтѣсе дїпкѣче де Ністрѣ, дар дѣ ачѣа зї, скѣдѣреа репѣде а аелор, аѣ дѣдѣтѣпнат дѣ мїнѣтѣл крїтїк пѣ гвардіа полонѣ, комѣндатѣ де Тѣвравецкї, а рѣтрѣче рїзл шї а атака ла спате пе Молдовенї че асалѣтѣ таѣера Полонѣ плїнѣ кѣ авѣцїїле рїнїге. Дїн кѣкса локѣлї стѣпкѣс, Молдовенїї дїскѣлїкѣнд комѣвѣтеаѣ пѣдѣстрѣ шї акѣт авѣнд а се аѣрѣа дїн доѣ пѣрѣдї ії аѣ дѣкѣвѣрат лѣнта чеа маї сѣпѣрѣсѣ шї дѣпїсѣтѣгѣ. Полонїї аѣрѣаѣ троѣїле че аѣеаѣ сѣ тѣртѣрїсакѣ алор вїкторїе, еар Молдовенїї ії комѣвѣтеаѣ де мѣрте спре аї нїмічї, пѣ ва пѣ опїтѣнї, че кїар ка пе рѣпїторї сѣлѣватїчї, ѳврїа шї опїтѣлїле лор аѣ фост атѣт де тѣре, кѣ ла атака таѣереї полоне, дѣтїнсе пе рїпеле Ністрѣлї, воерїї пѣшїаѣ дѣ ѳрѣптеа асалѣтаторїлор, тѣчелѣтѣра дїн амѣе пѣрѣдї ѳв кѣтплатїгѣ, зп пѣтѣр дѣсѣмѣлѣторїѣ де воерїї аѣ перїг, шї кѣдї-ва рѣпїдї аѣ дѣкѣпѣт вїї дѣ тѣпеле дѣжѣтаѣлїлї, прѣкѣт: Матеї Логоѣтѣл, Кѣрѣжа шї Патрїк, прѣ лѣпѣгѣ кѣре шї зп пѣтѣр дѣсѣмѣлѣторїѣ жѣпї повїалї, пѣмїдїї Копїї дїн касѣ. Спре а шї плїнї вѣтѣл, че лѣкѣрѣтѣнд Kameneцкї ѳкѣсе дѣпайтеа дѣчѣперѣї кампанїеї, кѣнд аѣ вѣзѣт ла Подхїїде тоѣїла, дѣ кѣре ерѣаѣ дѣгрѣпнѣї 50 повїалї Полонїї, дїскѣпѣдїнѣї дѣспре ѳрдїнѣа лѣї Bordan, аѣ рѣндѣїт амѣ сѣ се тѣле канѣл ла зп асеме не пѣтѣр дїнѣре ачестїї жѣпї Молдовенї. Астѣ тѣтпларе, че аѣ коетат Поло-

нїлор тѣлѣт сѣпѣе шї пѣрѣдѣреа дѣтреѣї гвардії реѣенїтї кѣре дѣн залѣ де ѳцѣлѣ дѣпѣскѣтѣ, кѣ грѣї комѣвѣтеа пѣдѣстрѣ, Сїрїсѣмѣнд аѣ сѣрѣватїо ла Краковїа ка ѳ тѣре вїкторїе, а кѣрѣвїа ресѣлатат дѣсѣ, рапѣртат кїар де хѣногрѣдїї Полонїї, се вѣдѣрѣсѣ кѣ аѣ фост де ѳ потрїѣвѣ вѣтѣлѣторїѣ пѣпѣтрѣ амѣе пѣрѣдї, кѣчї дѣ алт ѳелїї Сїрїсѣмѣнд, пѣр ѳї акѣнѣгѣт мїжлѣчїреа ѳрѣдїнї-сѣлї. Астѣ мїжлѣчїре че аѣеа де скѣпѣ а дѣкеїе пѣчѣе шї ѳ дѣтреїтѣ аѣеанѣїе ѳѣенсїѣвѣ шї деѣенсїѣвѣ, де асеме не сѣаѣ дѣтѣрѣдошат де Bordan, дѣѳѣдїошѣндѣсе плїнїреа плѣпѣлѣї ѳаворїт де а дѣкеїа прїн еа зп троїеанѣ пѣстрѣѣтѣт дѣн контра прѣпѣшїрїеї Тѣрѣчїлор. Дрѣнт ачѣеа сѣаѣ дѣкѣїат ѳ армісѣтаре шї сѣаѣ дѣтрѣнїг дѣ ерѣна ачѣеа ла Kameneц-Подолскї сѣс-пѣмїдїїї пѣленїпѣтѣндї ѳнѣрѣї, еар дїн партеа Полонїеї: маршалѣа імперїлїлї Станїслав де Хѣдеѣдї, Іѣан Ласкѣ, епїскѣп де Гнезнї канѣелар ал стѣтѣлїлї, Геѣорїе Чкѣпекї, кѣстѣдан де Белдї шї Петрѣ Томїдкї, сѣкрѣтарѣл реѣелѣї, дїн партеа Молдовеї лѣгоѣѣтѣл Іѣан Тѣлѣтѣ, воерїї Тоадѣр. Ісаак шї Іѣан. Ачест трактат дѣкѣїат дѣн 23. Ге-парїе 1510, сѣлѣ кѣ, дѣспре мїжлѣчїреа реѣелѣї де ѳнѣгарїа, спре ѳлѣсѣлѣ крѣштїнѣтѣдїеї шї ѳерїреа пѣрїкѣлї Тѣрѣчїлор, ва зрѣта пѣче шї аѣеанѣїе стѣторнїкѣ дѣнѣре тѣстрѣле пѣтерї, дрѣнт ачѣа 1) Bordan пѣрѣсѣште прѣтендїїле сале асѣпѣра Елїсѣвѣтеї шї аѣлѣзѣ акѣтѣл жѣрѣрїеї че ії сѣаѣ дат дѣнѣре ачѣста, 2) прїнѣонїерїї се дѣнѣторпѣ дїн амѣе пѣрѣдї, 3) стрїкѣчїїнїле шї дазпеле а зпѣра шї а алѣтѣра, сѣ се вїте, 4) спре а рѣгѣла чѣрѣта пѣнѣтрѣ Пѣкѣдїа, се вор денѣмї кѣте 4 комїсарї дїн партеа ѳнѣгарїеї, Полонїеї шї Молдовеї, 5) нїчї ѳ парте се пѣ ѳавѣрезе пе врѣп прѣтендѣнт, чї маї аѣес сѣлѣ аѣнѣпѣ дїн царѣ, 6) контрактѣїторїї сѣлї дѣе аѣжѣторїѣ рѣчїпѣрѣк дѣн контра Тѣрѣчїлор, 7) комѣрѣдїа сѣ ѳїе лїѣер шї вѣтїїле ка маї пайте, де асеме не аз авѣїкат ѳїекѣре парте ла дѣсѣлѣпѣреа кѣлѣтѣлїлор де ресѣел че прѣтїндеа.

(Ва зрѣта.)